



Република Србија  
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ  
КОНКУРЕНЦИЈЕ**  
Број: 6/0-02-38/2017-5  
Вежа број: 6/0-02-910/2016  
Датум: 7. фебруар 2017. године  
Београд

Председник Комисије за заштиту конкуренције на основу члана 37. став 2. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13), члана 192. став 1. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ“, бр. 33/97, 31/01 и „Службени гласник РС“ бр. 30/10) и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 49/11), одлучујући по пријави концентрације број 6/0-02-910/2016-1, од 30. децембра 2016. године, коју је поднело Друштво за пружање услуга у области телекомуникација „Telemach“ d.o.o. Сарајево са седиштем на адреси Цемала Биједића бр. 216 Илица-Сарајево, Босна и Херцеговина, матични број: 65-01-0620-08, преко пуномоћника адвоката Бојане Миљановић, из Београда, из адвокатске канцеларије „Karanović & Nikolić“ оад, ул. Ресавска бр. 23, дана 7. фебруара 2017. године доноси следеће

## **РЕШЕЊЕ<sup>1</sup>**

**I ОДОБРАВА СЕ** у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје стицањем појединачне контроле од стране Друштва за пружање услуга у области телекомуникација „Telemach“ d.o.o. са седиштем на адреси Цемала Биједића 216, Илица-Сарајево, основаног у складу са прописима Босне и Херцеговине и регистрованог код Општинског суда у Сарајеву под матичним бројем 65-01-0620-08, над појединим деловима друштва „ASK“ d.o.o. Илица-Сарајево, са седиштем у Сарајеву (Илица), ул. Устаничка број 7/3, регистрованим код Општинског суда у Сарајеву под матичним бројем 65-01-1518-09, и то над деловима имовине која служи за обављање делатности кабловске дистрибуције аудио-визуелног медијског садржаја.

**II УТВРЂУЈЕ СЕ** да је подносилац пријаве концентрације уплатио износ од 25.000 (двадесетпетхиљада) евра на девизни рачун Комисије за

---

<sup>1</sup> Акт садржи заштићене податке. Заштићени подаци приказани су ознаком [...], или у распону који Комисија сматра одговарајућим начином заштите.

заштиту конкуренције отворен код Народне банке Србије, што представља утврђену висину таксе за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку.

## Образложење

Друштво за пружање услуга у области телекомуникација „Telemach“ d.o.o. са регистрованим седиштем на адреси Џемала Биједића бр. 216 Илиџа-Сарајево, Босна и Херцеговина (у даљем тексту: подносилац пријаве или Telemach) поднело је Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија), дана 30. децембра 2016. године, преко пуномоћника адвоката Бојане Миљановић, из адвокатске канцеларије „Капановић & Nikolić“ оад, из Београда, ул. Ресавска бр. 23, пријаву концентрације бр. 6/0-02-910/2016-1 (у даљем тексту: пријава), са предлогом да Комисија одлучи и одобри исту у скраћеном поступку. С обзиром да поднета пријава није била у свему усклађена са наведеном Уредбом, недостаци су отклоњени допуном пријаве заведеном у Комисији под бројем: 6/0-02-38/2017-4 од 31. јануара 2017. године. Подносилац пријаве је благовремено и у целости уплатио прописани износ таксе за издавање акта Комисији, што је констатовано у ставу II диспозитива.

Подносилац пријаве је у складу са чланом 45. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13, у даљем тексту: Закон), дана 24. јануара 2017. године, поднео Комисији Захтев за заштиту поверљивих података садржаних у пријави концентрације. Садржина захтева представља спецификацију података и информација чија се заштита тражи, као и образложење таквог захтева. Комисија је усвојила предметни захтев и донела Закључак о заштити података бр. 6/0-02-38/2017-3 од 27. јануара 2017. године.

Увидом у достављену документацију учесника концентрације, изводе из одговарајућих регистара привредних субјеката, у њихове финансијске извештаје, као и у друге доказе, утврђено је следеће чињенично стање.

### Учесници у концентрацији

Подносилац пријаве друштво Telemach је телекомуникациони оператер из Босне и Херцеговине, активан у области пружања услуга дистрибуције медијских садржаја путем кабловске телевизије, интрнета и фиксне телефоније. Своје пословне услуге пружа и заснива на најсавременијим технологијама у комбинацији са иновативним понудама прилагођеним потребама претплатника. Једини оснивач са 100% удела у овом друштву је Bosnia Broadband S.a.r.l. са седиштем у Луксембургу. Друштво Telemach је део регионалне United Group која послује у земљама бивше Југославије, а у њеном саставу се налазе и водећи телекомуникациони оператери: SBB (Република Србија), Telemach (Република Словенија, Република Црна Гора), регионални оператер сателитске телевизије

Total TV, укључујући и NetTV Plus водећег провајдера телекомуникационих сервиса за исељене из земаља бивше Југославије путем јавног интернета.

Telemach је под крајњом контролом фондова којима управљају друштва повезана са друштвом KKR & Co. L.P., партнерством основаним у Delaveru, са седиштем на адреси 9 West 57th Street, Suite 4200, Њујорк, Њујорк 10019, Сједињене Америчке Државе (у даљем тексту: KKR).

KKR је глобално инвестиционо друштво које послује на светском нивоу и нуди широки асортиман алтернативних фондова јавним и приватним инвеститорима, као и капитална решења за фирме, њихова портфолио друштва и клијенте преко својих бројних повезаних друштава, лоцираних у читавом свету. Повезани инвестициони фондови KKR-а инвестирају у различита портфолио друштва, тако да свако повезано портфолио друштво KKR-а послује и финансира се независно од његових других повезаних портфолио друштава и има сопствени управни одбор, у чијем је саставу је, обично, један или више представника KKR-а. Овај инвестициони фонд индиректно (преко својих повезаних друштава) има контролно учешће у више друштава која су регистрована и послују у Републици Србији:

[...]

KKR, Telemach и сва друга друштва која су под његовом крајњом контролом представљају једног учесника на тржишту у складу са чланом 5 Закона.

Учесник предметне трансакције над чијим се делом стиче контрола је привредно друштво „ASK“ d.o.o., са седиштем у Сарајеву (Илица) на адреси Устаничка број 7/3. (у даљем тексту : CATV ASK или циљна имовина). Ово друштво регистровано је код Општинског суда у Сарајеву под матичним бројем 65-01-1518-09. У саставу друштва ASK послују две пословне јединице, једна која обавља делатност радија (Radio ASK) и друга која обавља делатност кабловске дистрибуције аудио-визуелних медијских садржаја крајњим корисницима (CATV ASK). Предметна трансакција везана је само за пословну јединицу кабловски оператер CATV ASK.

Циљно друштво није присутно у Републици Србији ни преко регистрованих зависних друштава, ни преко остварених пословних прихода.

### **Опис концентрације и акт о концентрацији**

Предметна концентрација се тиче стицања контроле од стране подносиоца пријаве над делом имовине привредног друштва „ASK“ d.o.o., и то пословне јединице која пружа услуге кабловске телевизије на територији општине Илица. Намеравана трансакције састоји се од купопродаје циљне имовине, на начин да би циљна имовина са продавца прешла на Telemach као купца. У том смислу, Radio studio „ASK“ d.o.o. као продавац, те Махир Измирлија и Акиф Миројевић као гаранти и „Telemach d.o.o.“ као купац, су [...], закључили Уговор о купопродаји.

Предметним Уговором продавац је сагласан да прода и пренесе имовину и права која се односе на делатност дистрибуције аудиовизуелних медијских услуга коју продавац врши на подручју Сарајева (Општина Илиџа), искључујући делатност емитовања радио програма, а купац је сагласан да купи и преузме наведену имовину и права одређена овим Уговором.

С обзиром да је у предметном Уговору, исказана воља његових потписника да закључе трансакцију и исту спроведу, Комисија је наведени Уговор прихватила као правни основ предметне концентрације. Спровођењем предметне концентрације ће доћи до стицања појединачне индиректне контроле од стране ККР-а, посредством Telemach-а над циљном имовином. Учесници у концентрацији очекују да ће иста бити реализована чим се прибаве сва неопходна регулаторна одобрења, а Конкурентско вијеће Босне и Херцеговине у току прошле године безусловно је одобрило предметну концентрацију.

### **Испуњеност услова за подношење пријаве**

Као што из наведено, предложена концентрација се тиче стицања појединачне контроле подносиоца пријаве над делом циљне имовине, у складу са чланом 17. став 1. тачка 2. Закона.

На основу података достављених Комисији о укупним годишњим приходима учесника у концентрацији оствареним на светском тржишту, као и о укупном приходу једног од њих оствареном на тржишту Републике Србије у претходној обрачунској години проистиче да исти премашују износе остварених укупних годишњих прихода из првог алтернативног услова из члана 61 Закона, што значи да је постојала обавеза пријаве предметне концентрације Комисији. Такође, Комисија је утврдила да је пријава концентрације поднета благовремено у складу са чланом 63. став 1. Закона, као и то да је пријава поднета у складу са чланом 3 Уредбе.

### **Релевантно тржиште**

Релевантно тржиште одређено је у складу са чланом 6. Закона и Уредбом о критеријумима за одређивање релевантног тржишта („Службени гласник РС“, бр. 89/2009). Релевантно тржиште производа представља скуп роба и услуга које потрошачи сматрају заменљивим у погледу њиховог својства, уобичајене намене и цене, док релевантно географско тржиште представља територију на којој учесници на тржишту учествују у понуди или потражњи и на којој постоје исти или слични услови конкуренције, а који се битно разликују од услова конкуренције на суседним територијама.

Учесници концентрације сматрају да за потребе предметне пријаве није неопходно коначно дефинисати релевантно тржиште производа, јер без обзира на усвојену дефиницију, трансакција неће имати негативних ефеката на конкуренцију у Републици Србији, с обзиром да циљна имовина уопште није

присутна у Србији и не долази до преклапања између учесника на релевантном тржишту.

Међутим, у смислу пружања потпуних информација, учесници предлажу да се релевантно тржиште производа дефинише као тржиште пружања услуге дистрибуције медијских садржаја путем CATV (кабловске), MMDS и IPTV технологија.

У протеклим периодима, медијски садржаји су се емитовали претежно бежично, обично путем аналогног земаљског радио преноса. Емитери су користили високе торњеве за емитовање преноса телевизијског и радио сигнала, док су гледаоци, односно слушаоци, преко антена примали одговарајући сигнал. Даљим развојем технологије и инфраструктуре омогућена је употреба аналогне кабловске мреже (коаксијални каблови) којима је могуће доставити сигнал директно до крајњих корисника. Сателитски пренос омогућио је да се медијски сигнал пренесе преко великих раздаљина.

Са развојем дигиталних технологија, ширењем доступног протока и растућим трендом конвергенције у телекомуникацијама (могућност коришћења различитих технологија за суштински исте циљеве, као што је слање електронске дигиталне информације од тачке А до тачке Б и назад), медијски садржај је сада могуће доставити корисницима преко широког спектра различитих дигиталних технологија, као што су:

1. земаљски пренос, укључујући и дигитални облик (DTT–Digital Terrestrial Television);
2. CATV – кабловска инфраструктура, претежно у дигиталном облику, која омогућава двосмерну комуникацију и стога је одржива платформа за конвергентне услуге – телефонију и приступ Интернету;
3. IPTV (Internet Protocol Television) који омогућава употребу интернет комуникације (Интернет протокола) ради емитовања телевизијског сигнала;
4. MMDS (Multichannel Multipoint Distribution Service) који се углавном користи као алтернативни метод достављања кабловске телевизије у областима у којима инсталација каблова није економски оправдана (у складу са тим, такође је позната под називом „бежична кабловска“);
5. сателитски пренос, DTH (Direct-to-Home) ова технологија се користи тако што се TV сигнал емитује до сателита, који га даље емитују преко сателитских антена и посебних пријемника који га претварају у сигнал који може да прими телевизијски предајник.

Према ставу подносиоца пријаве обзиром да се циљна имовина тиче дистрибуције медијских садржаја искључиво преко кабловске (CATV) мреже, као и пословне активности учесника, односно техничких преклапања, релевантно тржиште би требало да обухвати IPTV, CATV и MMDS технологије и не би требало да укључује земаљски пренос и DTH технологије.

Комисија није прихватила овакав став подносиоца пријаве већ је полазећи од активности циљног друштва, прецизирала предложену дефиницију релевантног тржишта производа/услуга од стране подносиоца пријаве, па је исто дефинисала као малопродајно тржиште пружања услуге дистрибуције

медијских садржаја корисницима, који се могу преносити путем кабловске мреже (KDS), јавне фиксне телефонске мреже (IPTV), бежичне мреже (MMDS), путем DTT (Digital Terrestrial Television Tehnologije) као и преко сателитске мреже (DTH). Комисија је услугу дистрибуције медијског садржаја посматрала као јединствену, без обзира на врсту мреже/технологије преко које се услуга пружа, односно као технолошки неутралну. Сходно наведеном, Комисија је у складу са својом досадашњом праксом у раду, релевантно тржиште производа/услуга укључила и DTH технологију преноса медијског садржаја.

Приликом дефинисања релевантног географског тржишта, учесници у концентрацији су за потребе предметног поступка, предложили територију Републике Србије, односно национално тржиште, што је Комисија и прихватила у складу са својом надлежношћу.

### **Оцена ефеката концентрације**

С обзиром да не постоје вертикална и хоризонтална преклапања између учесника на релевантном тржишту, Комисија је на основу анализе пријаве и целокупне документације утврдила да спровођење предметне концентрације не доводи до спречавања, ограничавања или нарушавања конкуренције, пре свега стварањем или јачањем доминантног положаја подносиоца пријаве на дефинисаном релевантном тржишту.

Применом критеријума из члана 19 Закона Комисија је оценила да се у конкретном случају ради о дозвољеној концентрацији, што опредељује одлуку у првом ставу диспозитива решења.

Одлука у другом ставу диспозитива решења донета је применом члана 65 став 5 Закона, као и члана 2 став 1 тачка 6 Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије, а на основу оствареног прихода учесника у концентрацији и са њима повезаних учесника на тржишту у обрачунској години која претходи години у којој је концентрација пријављена.

### **Упутство о правном средству:**

Ово решење је коначно у управном поступку.

Против овог решења може се поднети тужба Управном суду у року од 30 дана од дана достављања решења.

**ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ**

**Др Милоје Обрадовић**